

FRANZ SCHUBERT

S O N G S

With Piano Accompaniment

English Translations by
DR. THEODORE BAKER



FIRST VOCAL ALBUM (82 Songs)

Complete (High) — Library Vol. 342

Complete (Low) — Library Vol. 343

Separately:

Part I. THE MAID OF THE MILL (High) — Library Vol. 344

(Low) — Library Vol. 345

Part II. WINTER-JOURNEY (High) — Library Vol. 346

(Low) — Library Vol. 347

Part IV. TWENTY-FOUR FAVORITE SONGS (High) — Library Vol. 350

(Low) — Library Vol. 351

SECOND VOCAL ALBUM (82 Songs) (Complete) — Library Vol. 352

G. SCHIRMER, Inc., NEW YORK

Copyright, 1895, by G. Schirmer, Inc.

Copyright renewal assigned, 1923, to G. Schirmer, Inc.

Printed in the U. S. A.

CONTENTS.

1. Wandering.....	Page	3
<i>Das Wandern.</i>		
2. Whither.....	"	6
<i>Wohin.</i>		
3. Halt by the Brook.....	"	12
<i>Halt.</i>		
4. Thanks to the Brook.....	"	16
<i>Danksagung an den Bach.</i>		
5. After Work.....	"	19
<i>Am Feierabend.</i>		
6. The Question.....	"	24
<i>Der Neugierige.</i>		
7. Impatience.....	"	28
<i>Ungeduld.</i>		
8. Morning Greeting.....	"	32
<i>Morgengruss.</i>		
9. The Miller's Flowers.....	"	36
<i>Der Müller's Blumen.</i>		
10. Teardrops.....	"	38
<i>Thränenregen.</i>		
11. Mine.....	"	41
<i>Mein.</i>		
12. Pause.....	"	46
<i>Pause.</i>		
13. With the green Lute-band.....	"	50
<i>Mit dem grünen Lautenbande.</i>		
14. The Hunter.....	"	52
<i>Der Jäger.</i>		
15. Jealousy and Pride.....	"	55
<i>Eifersucht und Stolz.</i>		
16. The Favorite Color.....	"	60
<i>Die liebe Farbe.</i>		
17. The Hateful Color.....	"	62
<i>Die Böse Farbe.</i>		
18. Withered Flowers.....	"	66
<i>Trock'ne Blumen.</i>		
19. The Miller and the Brook.....	"	70
<i>Der Müller und der Bach.</i>		
20. The Brook's Lullaby.....	"	73
<i>Des Baches Wiegenlied.</i>		

Wandering. (DAS WANDERN.)

FR. SCHUBERT.

Allegro moderato.

VOICE.

1. To
2. The
1. Das
2. Vom

PIANO.

wan - der is the mill - er's joy, To wan - der, To
 wa - ter long has taught us this, The wa - ter, The
 Wan - dern ist des Mül - lers Lust, das Wan - dern! Das
 Was - ser ha - ben wir's ge - lernt, vom Was - ser! Vom

wan - der is the mill - er's joy, To wan - der, He -
 wa - ter long has taught us this, The wa - ter, It -
 Wan - dern ist des Mül - lers Lust, das Wan - dern. Das
 Was - ser ha - ben wir's ge - lernt, vom Was - ser. Das

must a wretch - ed mill - er be, Who nev - er cares the world to see, To
 knows no rest by day or night, In wand'ring al - ways takes de - light, The
 muss ein schlech - ter Mül - ler sein, dem nie - mals fiel das Wan - dern ein, das
 hat nicht Rast bei Tag und Nacht, ist stets auf Wan - der - schaft be - dacht, das

wan - der, to wan - der, to wan - der, to wan - der.
 wa - ter, the wa - ter, the wa - ter, the wa - ter.
 Wan - dern, das Wan - dern, das Wan - dern, das Wan - dern.
 Was - ser, das Was - ser, das Was - ser, das Was - ser.

pp

3. We
 4. The
 5. To
 3. Das
 4. Die
 5. O

mf

see it in the mill - wheels too, The mill - wheels, We
 ver - y stones for all their weight, The mill - stones, The
 wan - der far - ther I de - sire, To wan - der, To
 seh'n wir auch den Rä - dern ab, den Rä - dern, das
 Stei - ne selbst, so schwer sie sind, die Stei - ne, die
 Wan - dern, Wan - dern, mei - ne Lust, o Wan - dern! O

p *mf*

see it in the mill - wheels too, The mill - wheels, They
 ver - y stones for all their weight, The mill - stones, Keep
 wan - der far - ther I de - sire, To wan - der, O
 seh'n wir auch den Rä - dern ab, den Rä - dern, die
 Stei - ne selbst, so schwer sie sind, die Stei - ne, sie
 Wan - dern, Wan - dern, mei - ne Lust, o Wan - dern! Herr

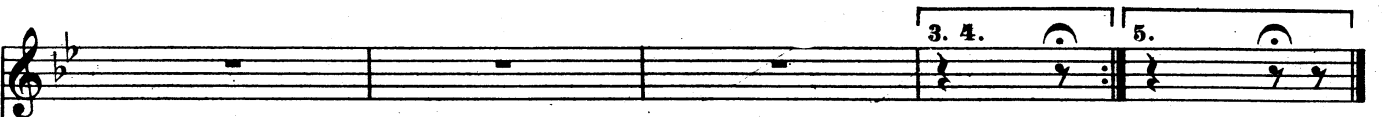
p *mf*



like not to be standing still, But turn all day with right good will, The
 danc-ing in the mer-ry round, And will not be in - ac - tive found, The
 Mas - ter, and O Mis - tress too, Let me in peace de - part from you, And
 gar nicht ger - ne stil - le steh'n, die sich mein Tag nicht mü - de dreh'n, die
 tan - zen mit den mun - tern Reih'n und wol - len gar noch schneller sein, die
 Mei - ster und Frau Mei - ste - rin, lasst mich in Frie - den wei - ter zieh'n und



mill - wheels, the mill - wheels, the mill - wheels, the mill - wheels.
 mill - stones, the mill - stones, the mill - stones, the mill - stones.
 wan - der, and wan - der, and wan - der, and wan - der.
 Rä - der, die Rä - der, die Rä - der, die Rä - der.
 Stei - ne, die Stei - ne, die Stei - ne, die Stei - ne.
 wan - dern, und wan - dern, und wan - dern, und wan - dern.



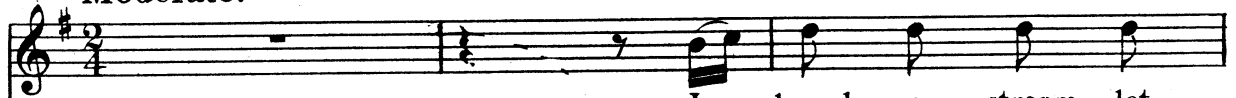
Whither?

(WOHIN?)

FR. SCHUBERT.

Moderato.

VOICE.



I heard a stream - let
Ich hört' ein Bäch - lein

PIANO.



gush - ing From out its rock - y bed, Far -
rau - schen wohl aus dem Fel - sen - quell, hin -

down the val - ley rush - ing. So fresh and clear it -
ab zum Tha - le rau - schen so frisch und wun - der -

sped. I know not why I pon - der'd, Nor
hell. Ich weiss nicht, wie mir wur - de, nicht,

whence the thought did flow, E'en as it has - tens
 wer den Rath mir gab, ich muss - te auch hin -

down - ward With my staff I too must go, E'en
 un - ter mit mei - nem Wan - der - stab, ich

as it has - tens down - ward, With my staff I too must
 muss - te auch hin - un - ter mit mei - nem Wan - der -

go. Still on - ward, but ev - er down - ward, And
 stab. Hin - un - ter und im - mer wei - ter, und

ev - er still by the stream, Which, with re - fresh - ing -
im - mer dem Ba - che nach; und im - mer fri - scher

mur - mur, More bright and clear did gleam. Which,
rausch - te und im - mer hel - ler der Bach, und

cresc.

with re - fresh - ing - mur - mur, More bright and clear did gleam.
im - mer fri - scher rausch - te, und im - mer hel - ler der Bach.

Must this then be my path - way? O streamlet, tell me
Ist das denn mei - ne Stra - sse? O Bäch - lein, sprich, wo -

pp

where, My path shall I find! Thou
 hin? wo - hin? sprich, wo - hin? Du

hast with thy sweet mur - mur, Be - wil - der'd quite my mind. Thou
 hast mit dei - nem Rau - schen mir ganz be - rauscht den Sinn, du

hast with thy sweet mur - mur Be - wil - der'd quite my mind. Why
 hast mit dei - nem Rau - schen mir ganz be - rauscht den Sinn. Was

speak I of a mur-mur, No mur-mur can it be. The
 sag' ich denn vom Rau-schen? das kann kein Rau-schen sein; Es

Nix-ies they are_ sing - ing' Neath the wave their mel - o - dy, The -
 sin-gen wohl die_ Ni - xen dort_ un - ten ih - ren_ Reih'n, es -

pp

Nix-ies they are_ sing - ing' Neath the wave their mel - o - dy. Cease
 sin-gen wohl die_ Ni - xen dort_ un - ten ih - ren_ Reih'n. Lass

pp

sing - ing, my friends, cease mur - m'ring, And_ blithe - ly wan - der
 sin - gen, Ge - sell, lass rau - schen, und_ wan - d're fröh - lich

pp

near, I hear the sound of_ mill - wheels In_
 nach, Es geh'n ja Müh - len - rä - der in -

p

ev - 'ry stream-let clear, I hear the sound of
 je - dem kla - ren Bach, es geh'n ja Müh - len -

mill - wheels In ev - 'ry stream-let clear. Cease
 rä - der in je - dem kla - ren Bach. Lass

sing - ing, my friends, cease mur - m'ring, And blithe - ly wan - der
 sin - gen, Ge - sell, lass rau - schen, und wan - d're fröh - lich

dim.

near, blithely then wan-der near.
 nach, fröh-lich nach, fröh-lich nach.

Halt by the Brook.

(HALT.)

Non troppo vivace.

PIANO.

The musical score is written for piano in 6/8 time. It consists of five systems of music. The first system is an instrumental introduction with a treble and bass clef. The second and third systems continue the instrumental piece. The fourth system begins with a vocal line in the treble clef, with lyrics in English and German. The fifth system continues the vocal line and includes the piano accompaniment.

f *p*

f *p*

fp

You I see a mill - wheel
 Ei - ne Müh - le seh' ich

flash - ing Through the al - ders a - round, Thro'
 bli - cken aus den Er - len her - aus, durch

rip-pling and splash-ing Sweet sing-ing doth
 Rau-schen und Sin-gen bricht Rä-der-ge-

cresc.

sound, Sweet sing-ing doth sound.
 braus, bricht Rä-der-ge-braus.

O how wel-come, o how wel-come,
 Ei, will-kom-men, ei, will-kom-men,

p

Mer-ry song of the mill! O how wel-come,
 sü-sser Müh-len-ge-sang, ei, will-kom-men,

O how wel-come, Mer-ry song of the mill!
 ei, will-kom-men, sü-sser Müh-len-ge-sang!

pp

And the house looks so cheer - ful,
Und das Haus wie so trau - lich,

And the win - dow so bright,
und die Fen - ster wie blank,

And the sun, how from Heav - en He
und die Son - ne, wie hel - le vom

cresc. - - - *f*

pours his clear light! The sun, how from
Him - mel sie scheint, die Son - ne, wie

Heav - en He pours his clear light! Ah,
hel - le vom Him - mel sie scheint! Ei,

p

brook - let, dar - ling brook - let, Did I real - - ly guess
 Bäch - lein, lie - bes Bäch - lein, war es al - - so ge -

right? ah, brook - let, dar - ling brook - let, Did I
 meint? ei, Bäch - lein, lie - bes Bäch - lein, war es

real - - ly guess right? Did I real - - ly guess
 al - - so ge - meint? war es al - - so ge -

pp

right? Did I real - - ly guess right?
 meint? war es al - - so ge - meint?

dimin.

Thanks to the Brook.

(DANKSAGUNG AN DEN BACH.)

Poco lento.

VOICE.

Did I
War es

PIANO.

real-ly guess right, My good pratt-ling friend, Your sing-ing, Your ring-ing,
al-so ge-meint, mein rau-schen-der Freund, dein Sin-gen, dein klin-gen,

Did I real-ly guess right? Did I real-ly guess right? A -
war es al-so ge-meint? war es al-so ge-meint? Zur

way-to the mill, It seems to say still; Yes,
Mül-le-rin hin, so lau-tet der Sinn, gelt,

I know 'tis her voice, Her voice in the brook. A - way to the
 hab' ich's ver-stan-den, hab' ich's ver-stan-den, zur_Mül - le - rin

mf

mill! A - way to the mill!
 hin, zur Mül - le - rin hin!

p

Did she bid you tell? Or per - haps I mis-took. I
 Hat sie dich ge-schickt, o - der hast mich be - rückt, das

pp

wish to know well, Whether she bade you tell, If she bade you tell?
 möcht' ich noch wis - sen, ob sie dich ge-schickt, ob sie dich ge-schickt?

pp

How - e'er it may be, The mill is for me, I have
Nun wie's auch mag sein, ich ge - be mich d'rein, was ich

found what I want-ed How - e'er it may be. Em -
such', ist ge - fun - den, wie's im - mer mag sein. Nach

ployment I sought, Here's more than I thought For the hands and the heart too,
Ar - beit ich frug, nun hab' ich ge-nug, für die Hän - de, für's Her - ze

More than I thought, More than I thought.
voll - auf ge - nug, voll - auf ge - nug.

pp *dimin.*

After Work.

(AM FEIERABEND.)

Molto Allegro.

PIANO.

Had I
Hätt' ich

might - y arms with-out num - ber, Could I rouse the tir'd wheels from
tau - send Ar - me zu rüh - ren, könnt' ich brau - senddie Rä - der

slum - ber, Could I wak - en all trees with blow - ing, Could I
füh' - - ren, könnt' ich we - hen durch al - - le Hai - - ne, könnt' ich

keep the mill - stone go - ing, That the love - ly
dre - - hen al - - le Stei - - ne, dass die schö - ne

mil - - ler-maid Might di - vine— my love un - said,
Mül - - le - rin merk - - te mei - - nen treu - - en Sinn,

That the love - ly mil - - - lerm maid, Might di - vine— my
dass die schö - ne Mül - - - le - rin merk - te mei - nen

love un - said.
treu - - - en Sinn.

decrease.

Ah! but why this arm so frail In— the lift - ing and— the
Ach, wie ist mein Arm so schwach, was— ich he - be, was— ich

hold - ing, In the hew - ing and— the mold - ing? An - y boy can do as
tra - ge, was ich schnei-de, was— ich schla - ge, je - der Knap - pe thut mir's

well, An - y boy can do as well! When the
 nach, je - der Knap - pe thut mir's nach. Und da

cool and si - lent twi - light gath - ers, I am
 sitz' ich in - der gro - ssen Run - de, zu der

sit - ting here with all - the oth - ers, And the
 stil - len, küh - len Fei - er - stun - de, und der

mas - ter tells us grave - ly: "You have done your la - bor brave - ly! you have
 Mei - sterspricht zu al - len: „eu - er Werk hat mir ge - fal - len, eu - er

done your la - bor brave - ly?" And the maid - en, my - de - light,
 Werk hat mir ge - fal - len," und das lie - be Mäd - chen sagt -

Wish - es all a kind good night, Wish - es all a kind good
al - - len ei - ne gu - te Nacht, al - - len ei - ne gu - te

pp *sf* *p*

Più mosso.

night. Had I might - y arms with - out
Nacht. Hätt' ich tau - send Ar - me zu

num - ber, Could I rouse the tird wheels from slum - ber, Could I
rüh - ren, könnt' ich brau - send die Rä - - der füh - - ren, könnt' ich

wak - en the trees with blow - ing, Could I keep the mill - stone
we - hen durch al - - le Hai - - ne, könnt' ich dre - - hen al - - le

go - ing, That the love - ly mil - ler - maid Might di -
Stei - - ne, dass die schö - - ne Mül - - le - rin merk - te

vine my love, my love — un - said, That the love - ly mil - ler -
 mei - nen, mei - nen treu - - - en Sinn, dass die schö - ne Mül - le -

maid Might di - vine, my love, my love un - said,
 rin merk - te mei - nen, mei - nen treu - - - en Sinn,

That — the love - ly mil - ler - maid Might
 dass — die schö - ne Mül - le - rin merk -

— di - vine my love un - said!
 — te mei - nen treu - en Sinn.

The Question.

(DER NEUGIERIGE.)

FR. SCHUBERT.

Lento.

VOICE.

I will not ask a
Ich fra - ge kei - ne

PIANO.

p *pp*

flow - er, Nor of the stars in - quire, For no star or flow r can—
Blu - me, ich fra - ge kei - nen Stern, sie kön - nen mir al - le nicht

tell me What I to know de - sire: For I am not a
sa - gen, was ich er - führ' so gern. Ich bin ja auch kein

gardner, The stars too far a - bove, My streamlet will I
Gärtner, die Ster - ne steh'n zu hoch; mein Bäch - lein will ich

ask then, If blest will be my love?
 fra-gen, ob mich mein Herz be - log.

Molto lento.

stream - let, dear-est stream - let, How dumb thou art to -
 Bäch - lein mei-ner Lie - be, wie bist du heut' so

pp

day! I'd fain know one thing on - ly, One
 stumm! will ja nur Ei - nes wis - sen, ein

word then pry - thee say, One word then pry - thee say.
 Wört-chen um und - um, ein Wört-chen um und - um.

One word is "yes," so pleas - ant, The o - ther word is
 „Ja," heisst das ei - ne Wört - chen, das an - d're hei - sset

"no," Each lit - tle word com - pris - ing My world of bliss or
 „Nein," die bei - den Wört - chen schlie - ssen die gan - ze Welt mir

cresc. *p*

woe, Each lit - tle word com - pris - ing My
 ein, die bei - den Wört - chen schlie - ssen die

cresc.

world of bliss or woe. 0
 gan - ze Welt mir ein. 0

p *pp*

stream - let, dear-est stream - let, What whim pos - sess - es
Bäch - lein mei - ner Lie - be, was bist du wun - der -

thee! I ne'er a - gain will tell it, Say,
lich! Will's ja nicht wei - ter sa - gen, sag',

does my love love me, Say does my love love
Bäch - lein, liebt sie mich? sag', Bäch - lein, liebt sie

me?
mich?

Impatience.

(UNGEDULD.)

Allegro assai.

FR. SCHUBERT.

PIANO.

The first system of the piano introduction is in 3/4 time, key of D major. It features a treble clef staff with a melody of eighth notes and a bass clef staff with a bass line. The melody starts with a triplet of eighth notes. Dynamics include *p* and *p>*. There are several triplet markings over the eighth notes in both staves.

The second system continues the piano introduction. The treble clef staff has a melody of eighth notes, and the bass clef staff has a bass line. Dynamics include *p* and *p>*. There are several triplet markings over the eighth notes in both staves.

1. I'd carve it on the bark of ev - 'ry tree, On
 2. I'd train a young and ten - der star - ling dear, And
 1. Ich schnitt' es gern in al - le Rin - den ein, ich
 2. Ich möcht' mir zie - hen ei - nen jun - gen Staar, bis

The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the grand staff. The piano part features a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a bass line. Dynamics include *fp* and *p*.

ev - 'ry stone it should en-grav-en be; I fain would sow it in each
 he should speak those words in tones so clear, As if my lips had said that
 grub' es gern in je - den Kie - sel - stein, ich möcht' es sän auf je - des
 dass er sprach' die Wor - te rein und klar, bis er sie sprach' mit mei - nes

The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the grand staff. The piano part features a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a bass line.

gar - den green, In ear - ly cress it should be quick - ly seen, On
 ten - der word Whose ech - o in my ar - dent heart is heard, And
 fri - sehe Beet, mit Kres - sen - sa - men, der es schnell ver - rät, auf
 Mun - des Klang, mit mei - nes Her - zens vol - lem, hei - ssen Drang, dann

ev - 'ry page should be in - scrib'd for ev - er: } 1. 2. Thine is my
 he should sing it at thy win - dow ev - er: }
 je - den wei - ssen Zet - tel möcht' ich's schrei - ben: } 1. 2. Dein ist mein
 säng' er hell durch ih - re Fen - ster - schrei - ben: }

heart, Thine heart is my heart, And shall be
 Herz, dein ist mein Herz, und soll es

thine — for — ev - er, ev - er!
 e - wig - e - wig blei - ben.

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major.

Second system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major.

Third system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major.

3. The morn - ing breeze my love to thee should blow, And
 4. With - in mine eyes I deem my love doth speak, And
 3. Den Mor - gen - win - den möcht' ich's hau - chen ein, ich
 4. Ich meint', es müsst' in mei - nen Au - gen steh'n, auf

Fourth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major. Dynamics include *fp* and *p*.

Fifth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major.

thro' the hedge-row should it sigh - ing flow, I'd have it shine in ev - 'ry
 all must see it on my burn - ing cheek, And e - ven read it from my
 möcht' es säu - seln durch den re - gen Hain; o, leuch - tet' es aus je - dem
 mei - nen Wan - gen müsst' man's bren - nen seh'n, zu le - sen wär's auf mei - nem

Sixth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major.

flow - er star, And per - fume rare should waft it near and far, The
 si - lent mouth, And ev - 'ry breath I draw doth bear it forth - And
 Blu - men - stern! trüg' es der Duft zu ihr von nah' und fern! ihr
 stum - men Mund, ein je - der A - them - zug gäb's laut ihr kund: und

stream should move the wheels to tell it ev - er, } 3. 4. Thine is my
 yet she seems to mark my sor - row nev - er. }
 Wo - gen, könnt' ihr nichts als Rä - der trei - ben? } 3. 4. Dein ist mein
 sie merkt nichts von all' dem ban - gen Trei - ben. }

heart, Thine is my heart, And shall be thine — for —
 Herz, dein ist mein Herz, und soll es e - - wig —

ev - - er, — ev - - er. er.
 e - - wig — blei - - ben. ben.

Morning Greeting.

(MORGENGRUSS.)

FR. SCHUBERT.

Moderato

VOICE.

PIANO.

p

1. Good morn - ing, love - ly mil - ler's maid, Why hide thy head as —
 2. I on - ly crave a - far to gaze Up - on thy win - dows.
 1. Gu - ten Mor - gen, schö - ne Mül - le - rin! wo steckst du gleich das —
 2. O lass mich nur von fer - ne steh'n, nach dei - nem lie - ben —

pp

- if a - fraid, That charm - ing face — con - ceal - ing?
 shin - ing rays, Tho' dis - tant, 'tis — my pleas - ure.
 Köpf - chen hin, als wär' dir was — ge - sche - hen?
 Fen - ster seh'n, von fer - ne, ganz — von fer - ne!

Say, doth my greet - ing vex thee so, And —
 I fain at thy small door would see That —
 Ver - driesst dich denn mein Gruss so schwer? ver -
 Du blon - des Köpf - chen, komm her - vor! her -

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The piano part begins with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are written below the vocal line, with hyphens indicating syllables across notes. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and a bass clef with a one-sharp key signature.

doth my look per - plex thee so? Then hence must I — be
 fair young head so dear to me, And morn - ing stars of
 stört dich denn mein Blick so sehr? So muss ich wie - der
 vor aus eu - rem run - den Thor, ihr blau - en Mor - gen -

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano part features a dynamic marking of *pp* and includes triplet markings (indicated by a '3' over the notes) in the right hand.

steal - ing, Then hence must I — be steal - ing, must I — be
 a - zure, And morn - ing stars of a - zure, the stars of
 ge - hen, so muss ich wie - der ge - hen, wie - der
 ster - ne, ihr blau - en Mor - gen - ster - ne, ihr Mor - gen -

The third system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with triplet markings in the right hand.

steal - ing.
 a - zure.
 ge - hen.
 ster - ne.

The fourth system concludes the musical score. The vocal line ends with a final note. The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* and includes triplet markings in the right hand.

3. Ye slum - ber - lad - en eyes so — blue, Like blos - soms tipp'd with
 4. Shake off night's dim and dream - y — veil, And morn - ing's fresh free
 3. Ihr schlum - mer - trunk' - nen Äu - ge - lein, ihr thau - be - trüb - ten —
 4. Nun schüt - telt ab der Träu - me — Flor, und hebt euch frisch und —

pp

ear - ly dew, Why shun the light — of morn - ing?
 air in - hale Of God's clear shin - ing mor - row!
 Blü - me - lein, was scheu - et ihr — die Son - ne?
 frei em - por in Got - tes hel - len Mor - gen!

Hath night so charm'd ye in your sleep, That —
 The lark is war - bling far on high, From —
 Hat es die Nacht so gut ge - meint, dass —
 Die Ler - che wir - belt in der Luft, und —

pp

still ye're clos'd, and droop, and weep, In dreams ye find so
 out the earth doth swell the cry Of love, and pain, and
 ihr euch schliesst und bückt und weint nach ih - rer stil - len
 aus dem tie - fen Her - zen ruft der Lie - be Leid und

pp

charm - ing, In dreams ye find so charm - ing, ye find so
 sor - row, Of love, and pain, and sor - row, of pain and
 Won - ne, nach ih - rer stil - len Won - ne, nach ih - rer
 Sor - gen, die Lie - be Leid und Sor - gen, Leid und

charm - ing?
 sor - row.
 Won - ne?,
 Sor - gen.

The Miller's Flowers.

(DES MÜLLERS BLUMEN.)

Moderato.

PIANO.

The piano introduction is in G major, 6/8 time, marked Moderato. It begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

1. Be - side the brook grow flow'rets blue, That peep thro' drops of spark-ling dew: The
 2. Now close be - neath her win-dow there I'll go - and plant my flow - ers fair; O
 1. Am Bach viel klei - ne Blu - men steh'n, aus hel - len blau - en Au - gen seh'n, der
 2. Dicht un - ter ih - rem Fen - ster - lein, da pflanz' ich mei - ne Blu - men ein, da

The piano accompaniment for the first vocal line continues the melodic and harmonic patterns established in the introduction, supporting the vocal melody.

Mil - ler holds the brooklet dear, My dar - ling's eye is blue and clear:
 call to her when stillness reigns, When slumber all her soul en - chains:
 Bach der ist - des Müllers Freund und hell - blau Liebchens Au - ge scheint,
 ruft ihr zu, wenn al - les schweigt, wenn sich ihr Haupt zum Schlummer neigt,

The piano accompaniment for the second vocal line continues the melodic and harmonic patterns, providing a steady accompaniment for the vocal melody.

So they are mine, these flow - ers, So they are mine, these flow - ers.
 Full well ye know my mean - ing, Full well ye know my mean - ing.
 drum sind es mei - ne Blu - men, drum sind es mei - ne Blu - men.
 ihr wisst ja was ich mei - ne, ihr wisst ja was ich mei - ne.

The piano accompaniment for the final vocal line concludes the piece with a piano (*pp*) dynamic, followed by a crescendo (*cresc.*) leading to a final chord. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

3. And
4. And
3. Und
4. Und

when her eyes in slumber close, And she— is wrapt in soft re- pose, Then
when her case-ment opes at morn, Then seek her eye with gaze love-lorn, The
wenn sie thut die Äug-lein zu, und schläft in sü - sser, sü - sser Ruh, dann
schliesst sie früh die Lä - den auf, dann schaut mit Lie - bes - blick hin - auf, der

whis- per from your low - ly spot, In dreams to her, "For - get me not!"
dewdrops in_ your eyes that shine Shall meet her gazelike tears of mine,
lis - pelt als_ ein Traumgesicht ihr zu: Ver - giss, ver - giss mein nicht!
Thau in eu - ren Äu - gelein, das sol - len mei - ne Thränen sein,

Yes, there you have my mean - ing,
That o'er you I've been weep - ing,
Das ist es, was ich mei - ne,
die will ich auf euch wei - nen,

Yes, there you have my mean - ing.
That o'er you I've been weep - ing.
das ist es, was ich mei - ne.
die will ich auf euch wei - nen.

pp *cresc.* *Fine.*

Teardrops.

(THRÄNENREGEN.)

FR. SCHUBERT.

Poco lento.

PIANO:

pp

1. We two sat so fond-ly to- geth - er Where cool - ing al - ders
 2. The moon_ I nev - er heed - ed, Nor an - y star_ that
 3. And sunk - en in_ the mill - stream The sky did all_ ap -

1. Wir sa-ssen so trau - lich bei - sam - men im kü - len Er - len -
 2. Ich sah_ nach kei - nem Mon - de, nach kei - nem Ster - nen -
 3. Und in_ den Bach_ ver - sun - ken, der gan - ze Him - mel

spread, And gazed in the mur - mur - ing mill - stream While swift - ly be - low_ us it
 shone, My eyes_ e'er sought her im - age, And met_ her eyes_ a -
 pear, As if_ it fain_ would draw me To deeps_ far down_ and

dach, wir schau - ten so trau - lich zu - sam - men hin - ab in den rie - sel - den
 schein, ich schau - te nach ih - rem Bil - de, nach ih - ren Au - gen al -
 schien und woll - te mich mit_ hin - un - ter in sei - ne Tie - fe

sped.
 lone.
 clear.

The
 And
 And

Bach.
 lein.
 ziehn.

Der
 Und
 Und

moon was bright - ly beam - ing, The stars — were shin - ing,
 saw how they nod - ded and greet - ed, As hap - pi - ly rip - pled the
 o - ver the clouds and the stars, — too, The brook - let so mer - ri - ly

Mond war auch ge - kom - men, die Stern - lein hin - ter -
 sa - he sie ni - cken und bli - cken her - auf aus dem se - li - gen
 ü - ber den Wol - ken und Ster - nen da rie - sel - te mun - ter der

too, And blend - ed so fond - ly to - geth - er In the
 stream; The flow - er - ets blue by the brook - side All
 ran, And call - ed, with gush - ing and gur - gling, "Come

drein, und schau - ten so trau - lich zu - sam - men in den
 Bach, die Blüm - lein am U - fer, die blau - en, sie
 Bach, und rief mit Sin - gen und Klin - gen: Ge -

sil - ver - y mir - ror be - low.
nod - ded and greet - ed with them.
on, my good fel - low come on!"

sil - ber - nen Spie - gel hin - ein.
nick - ten und blick - ten ihr nach.
sel - le, Ge - sel - le mir nach.

4. My eyes in tears were swimming, Dis - tort - ing the mir - ror se -
4. Da gin - gen die Au - gen mir ü - ber, da ward es im Spie - gel so

rene. Said she: "The rain is com - ing; Good - bye, I'm go - ing
kraus, sie sprach: es kommt ein Re - gen, A - de, ich geh' nach

in!"
Haus.

pp

Mine.

(MEIN.)

Allegro moderato

PIANO.

First system of piano introduction. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 2/4 time. Dynamics include *mf*. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment.

Second system of piano introduction. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 2/4 time. Dynamics include *mf*. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment.

First system of vocal and piano accompaniment. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 2/4 time. Dynamics include *pp*. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment.

Brook - let, stay thy bab - bling fine, Nois - y wheel, thy toil re - sign,
 Bäch - lein, lass dein Rau - schen sein, Rä - der, stellt eu'r Brau - sen ein,

Second system of vocal and piano accompaniment. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 2/4 time. Dynamics include *pp*. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment. A *cresc.* marking is present in the piano part.

Ye gay warblers, sing not a line, at my sign Great and small your
 all' ihr mun - ter'n Wald - vö - ge - lein, gross und klein, en - det eu - re -

Third system of vocal and piano accompaniment. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 2/4 time. Dynamics include *pp*. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment.

joy con - fine, Great and small your joy con - fine!
 Me - lo - dei'n, en - det eu - re Me - lo - dei'n!

Tree and vine, Leaf-y shrine, In one sounding rime combine, Tree and vine,
 Durch den Hain aus und ein, schal-le heut' ein Reim al-lein, durch den Hain

Leaf-y shrine, In one sounding rime combine: The be-lov-ed mil-ler-maid is
 aus und ein, schal-le heut' ein Reim al-lein: Die ge-lieb-te Mül-le-rin ist

mine, is mine, The be-lov-ed mil-ler-maid is mine, is
 mein, ist mein, die ge-lieb-te Mül-le-rin ist mein, ist

mine, mine, mine! Spring-tide, are these
 mein, mein, mein! Früh-ling, sind das

all the flow'rsthou call - est thine? Sun-beams! can ye not more brightly shine?
al - le dei - ne Blü - me-lein? Son - ne! hastdu kei - nen hel - lern Schein?

Must I all a - lone repine, Lone - ly in my bliss di - vine, Is
Ach! so muss ich ganz al - lein mit dem se - li - gen Wor - te mein un - - -

- no joy in all the world to vie with mine? Is
- ver - stan - den in der wei - ten Schö - pfung sein, un - - -

- no joy in all the world to vie with mine?
- ver - stan - den in der wei - ten Schö - pfung sein.

Brook - let, stay thy bab - bling fine,
Bäch - lein, lass dein Rau - schen sein,

Nois - y wheel, thy toil re - sign, Ye gay war - blers, sing not a line,
Rä - der, stellt eu'r Brau - sen ein, all' ihr mun - ter'n Wald - vö - ge - lein,

at my sign Great and small your joy con - fine,
gross und klein, en - det eu - re Me - lo - de'n,

Great and small your joy con - fine! Tree and vine,
en - det eu - re Me - lo - de'n! Durch den Hain

Leaf - y shrine, In - onesounding rime combine, Tree and vine,
aus und ein, schal - le heut' ein Reim al - lein, durch den Hain

Leaf-y_ shrine, In_ one sound-ing rime combine: The be - lov - ed_

aus und ein, schal-le_ heut' ein Reim al - lein: Die ge - lieb - te_

mil - ler-maid is mine, is mine, The be - lov - ed_

Mül - le - rin ist mein, ist mein, Die ge - lieb - te_

mil - ler-maid is mine, is mine mine, _____

Mül - le - rin ist mein, ist mein, mein, _____

is mine!

ist mein!

12192

Pause.

(PAUSE)

Poco Allegro.

PIANO.

I have
Mei - ne

hung my lute for a while on the wall,
Lau - te hab' ich ge - hängt an die Wand,

Tied with a rib - bon green whose ends
hab' sie um - schlungen mit ei - nem

i - dly_ fall, My heart is so full I no long - er can sing, I no
grü - nen_ Band, ich kann nicht mehr singen, mein Herz ist zu voll, weiss nicht

more in - to rime my joy can bring. All_ my_ yearn - ings,
wie ich's in Rei - me zwin - gen_ soll, mei - ner_ Sehn - sucht

were they nev-er so strong, — Once I could breathe them in play-ful —
al-ler-hei-sse-sten Schmerz — durft' ich aus - hau-chen in Lie-der -

song; My tune-ful plain-ings, so fond and sweet, —
scherz, und wie ich klag-te, so süß und fein, —

Seem'd with no light an-guish e'er re-plete. Oh! how
glaubt' ich doch, mein Lei-den wär' nicht klein. Ei, wie

great of my bliss the load must be, That no sound on Earth can suf-
gross ist wohl mei-nes Glü-ckes Last, dass kein Klang auf Er-den es

fice for me, That no sound on Earth can suf-fice for me!
in sich fasst, dass kein Klang auf Er-den es in sich fasst!

pp

Now, dearest lute, still here on thy wall re - pose, And when a -
 Nun lie-be Lau - te, ruh' an dem Na - gel hier, und weht ein

cross thy strings some fond zeph-yr blows, Or wan - der - ing bee touch - es
 Lüft - chen ü - ber die Sai - ten dir, und streift ei - ne Bie - ne mit

thee with pass - ing wing, I start at thy mur - mur, fright - end and shud - der - ing.
 ih - ren Flü - geln dich, da wird mir so ban - ge, und es durchschau - ert mich.

And why, why did I leave the rib - bon there so long?
 War - um liess ich das Band auch hän - gen so lang?

pp

Oft stir - ring the strings to a low, sigh - ing song.
Oft fliegt's um die Sai - ten mit seuf - zen - dem Klang.

Is it an ech - o _____ of my love - lorn sighs? Does it fore - bode a - wak - 'ning
Ist es der Nachklang _____ meiner Lie - bes - pein? Soll es das Vor - spiel neu - er _____

mel - o - dies?
Lie - der sein? Is it an ech - o _____
Ist es der Nach - klang

_____ of my love - lorn sighs? Does it fore - bode a - wak - 'ning mel - o -
_____ mei - ner Lie - bes - pein? Soll es das Vor - spiel neu - er _____ Lie - der

dies?
sein?

With the green Lute-band.

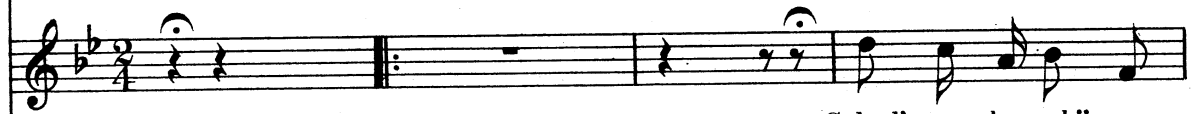
(MIT DEM GRÜNEN LAUTENBANDE.)

Moderato.

VOICE.



1. "Oh, 'tis a shame, green
2. Tho' I am white from
3. Now in thy tress - es



1. „Schad' um das schö - ne
2. Ist auch dein gan - zer
3. Nun schlin - ge in die

Moderato.

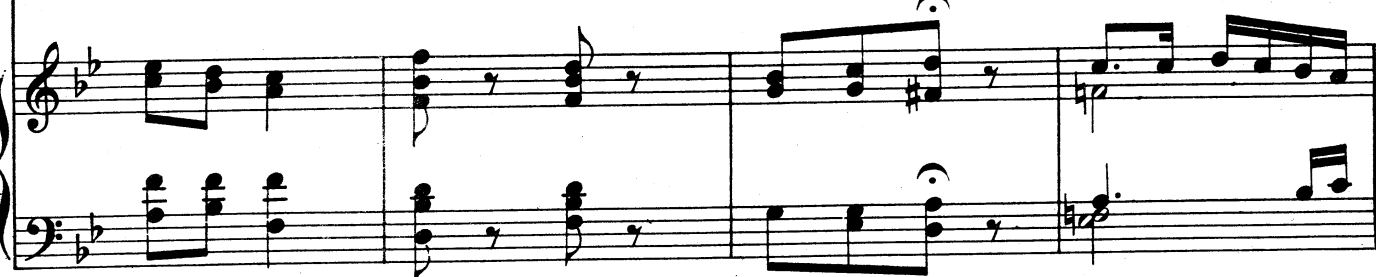
PIANO.



rib-bon gay, That on the wall thou fad'st a - way, And green's the hue I
 top to toe, Yet green shall be my col - or now, For now I love it
 deft - ly twine, Sweet-heart, this rib - bon green of mine, For 'tis thy fav - 'rite



grü - ne Band, dass es ver - bleicht hier an der Wand, ich hab' das Grün so
 Lieb - ster weiss, soll Grün doch ha - ben sei - nen Preis, und ich auch hab' es
 Lo - cken dein das grü - ne Band ge - fül - lig ein, du hast ja's Grün so



love, and green's the hue I love. So saidst thou, sweet, to-
 too, for now I love it too. Be - cause our love is
 hue, for 'tis thy fav - 'rite hue. Then I shall know where

gern, ich hab' das Grün so gern." So sprachst du, Lieb - chen,
 gern, und ich auch hab' es gern, weil un - sre Lieb' ist die
 gern, du hast ja's Grün so gern. Dann weiss ich, wo die

day to me, I'll take it off and send it thee, Now
 ev - er - green, And green the heights of hope se - rene, It
 Hope re - sides, Then I shall know where Love a - bides, Ah,

heut' zu mir, gleich knüpf' ich's ab und send' es dir. Nun
 im - mer - grün, weil grün der Hoff - nung Fer - nen blühh, drum
 Hoff - nung wohnt, dann weiss ich, wo die Lie - be thront, dann

give the green thy love, now give the green thy love.
 is our fav - 'rite hue, it is our fav - 'rite hue.
 then I'll love it too, ah, then I'll love it too.

hab' das Grü - ne gern, nun hab' das Grü - ne gern.
 ha - ben wir es gern, drum ha - ben wir es gern.
 hab' ich's Grün erst gern, dann hab' ich's Grün erst gern.

Fine.

The Hunter.

(DER JÄGER.)

Allegro molto. *stacc.*

PIANO.

The piano introduction is in 6/8 time, key of B-flat major. It begins with a mezzo-forte (mf) dynamic. The right hand features a series of eighth notes and rests, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked 'Allegro molto' and the articulation is 'staccato'.

1. But what by the brook will the hunts - man do? Hence,
bet - ter, re - main in the for - est you own, And

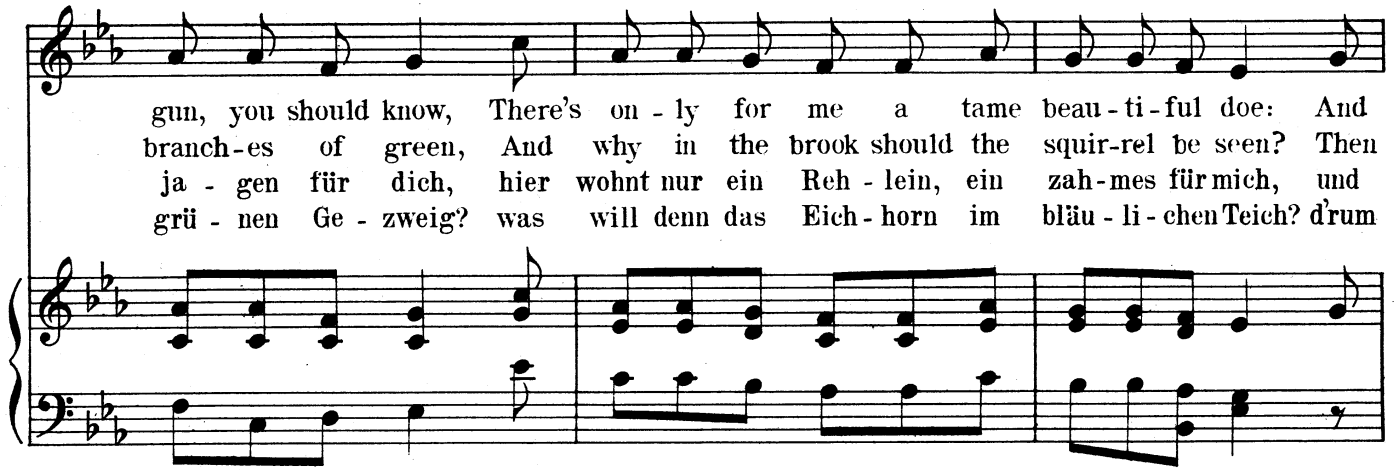
1. Was sucht denn der Jä - ger am Mühl - bach hier? bleib',
bes - ser, du blie - best im Wal - de da - zu, und

The first system of the vocal melody is in 6/8 time, key of B-flat major. The lyrics are written below the staff. The piano accompaniment is in 6/8 time, key of B-flat major, and begins with a piano (p) dynamic. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

sau - cy in - trud - er, 'tis no place for you, No prey to be found for your
let both the mill and the mil - ler a - lone. What good are the fish 'mid the

tro - tzi - ger Jä - ger, in dei - nem Re - vier, hier gibt es kein Wild — zu
lie - ssest die Müh - len und Mül - ler in Ruh', was tau - gen die Fischlein im

The second system of the vocal melody continues the melody from the first system. The lyrics are written below the staff. The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.



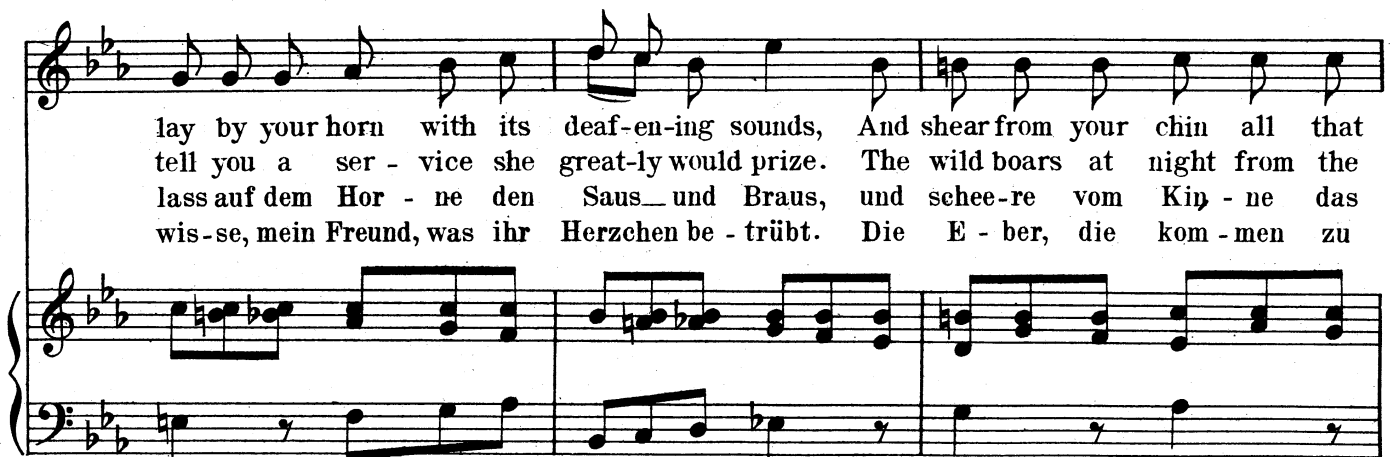
gun, you should know, There's on - ly for me a tame beau - ti - ful doe: And
branch - es of green, And why in the brook should the squir - rel be seen? Then
ja - gen für dich, hier wohnt nur ein Reh - lein, ein zah - mes für mich, und
grü - nen Ge - zweig? was will denn das Eich - horn im bläu - li - chen Teich? drum



would you this del - i - cate crea - ture see, Then leave your gun stand - ing be -
sau - cy in - trud - er, just keep to your place, No more show our glit - ter - ing
willst du das zärt - li - che Reh - lein seh'n, so lass dei - ne Büch - sen im
blei - be, du tro - tzi - ger Jä - ger, im Hain und lass mich mit mei - nen drei



hind a tree, And leave in their ken - nel your clam - or - ous hounds, And
streamlet your face: Yet would you look well in my sweet - heart's bright eyes, I'll
Wal - de steh'n, und lass dei - ne klaf - fen - den Hun - de zu Haus, und
Rädern al - lein, und willst mei - nem Schätzchen dich ma - chen be - liebt, so



lay by your horn with its deaf - en - ing sounds, And shear from your chin all that
tell you a ser - vice she great - ly would prize. The wild boars at night from the
lass auf dem Hor - ne den Saus - und Braus, und schee - re vom Kip - ne das
wis - se, mein Freund, was ihr Herzchen be - trübt. Die E - ber, die kom - men zu

tan - gle of hair, Or my pret - ty doe you will ter - ri - bly scare, And
 for - est re - pair, The plants in her gar - den up - root and tear, De -
 strup - pi - ge Haar, sonst scheut sich im Gar - ten das Reh - lein für - wahr, und
 Nacht aus dem Hain, und bre - chen in ih - ren Kohl - gar - ten ein, und

shear from your chin all that tan - gle of hair, Or
 stroy - ing her neat - ly trimm'd bor - ders and banks: Shoot
 schee - re vom Kin - ne das strup - pi - ge Haar, sonst
 tre - ten und wüh - len her - um in dem Feld, die

my pret - ty doe you will ter - ri - bly scare.
 them, my fine fel - low, and earn our thanks.
 scheut sich im Gar - ten das Reh - lein für - wahr.
 E - ber, die schie - sse, du Jä - ger - held.

1. 2.
 2. Still
 2. Doch

1. 2.
p

Jealousy and Pride.

(EIFERSUCHT UND STOLZ.)

VOICE. *Vivace.*

O
Wo

PIANO. *mf*

why so fume, and fret, and foam, my brook - let dear? Dost
hin so schnell, so kraus, so wild, mein lie - ber Bach, eilst

rush and roar to catch the sau - cy hunts - man here? Go
du voll Zorn dem fre - chen Bru - der Jä - ger nach? Kehr'

back, go back, and first of all thy mil - ler -
um, kehr' um und schilt erst dei - ne Müll - le -

maid, For all her naught - y, wil - ful, woe - ful
rin für ih - - ren leich - - ten, lo - sen, klei - nen

wiles up - braid, Go back, go back, go
Flat - - ter - sinn, kehr' um, kehr' um, kehr'

back. Didst thou not see last night how at the
um. Sahst du sie ge - stern A - bend nicht am

door she stood, And how her glanc - es
Tho - re steh'n, mit lan - - gem Hal - se

wan - dered up and down the road? When from the
nach der gro - ssen Stra - - sse seh'n? Wenn von dem

chase the jo - vial hunts - man home - ward goes, No pru - dent
Fang der Jä - ger lu - stig zieht nach Haus, da steckt kein

mf

girl her face e'er at the win - dow shows; When home - ward
sitt - sam Kind den Kopf zum Fen - ster 'naus, wenn von dem

hies the jo - vial hunts - man from the chase, No mod - est
Fang der Jä - ger lu - stig zieht nach Haus, da steckt kein

maid - en at the win - dow shows her face. Go, brook - let, go, and tell her
sitt - sam Kind den Kopf zum Fen - ster 'naus. Geh' Bäch - lein hin und sag' ihr

so, Go, brook - let, go, and tell her so. Yet not 'a
das, geh' Bäch - lein hin und sag' ihr das. Doch sag' ihr

p

word, hear'st thou? not one, Say of my
nicht, hörst du, kein Wert von mei - nem

face _____ so woe - be - gone. But
trau - - ri - gen Ge - sicht, sag'

say: He fash - ions whis - tles from the
ihr: Er schnitzt bei mir sich ei - ne

ta - per_ reed, And gai - ly pipes to chil - dren dan - cing
Pfeif' aus_ Rohr, und bläst den Kin - - dern schö - ne Tänz' und

on the mead. But say, but say: He
Lie - der - vor, sag' ihr, sag' ihr: er

fash - ions whis - tles from the ta - per reed, Say
schnitzt bei mir sich ei - ne Pfeif' aus Rohr, sag'

this to her: He gai - ly pipes to chil - dren
ihr, sag' ihr: er bläst den Kin - dern schö - ne

dan - cing on the mead; Say this, say
Tänz' und Lie - der vor, sag' ihr's, sag'

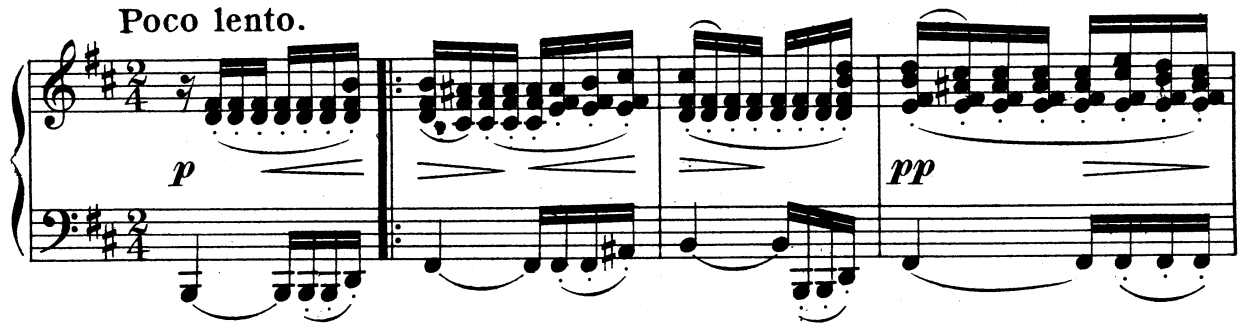

this, say this.
ihr's, sag' ihr's.

The Favorite Color.

(DIE LIEBE FARBE.)

Poco lento.

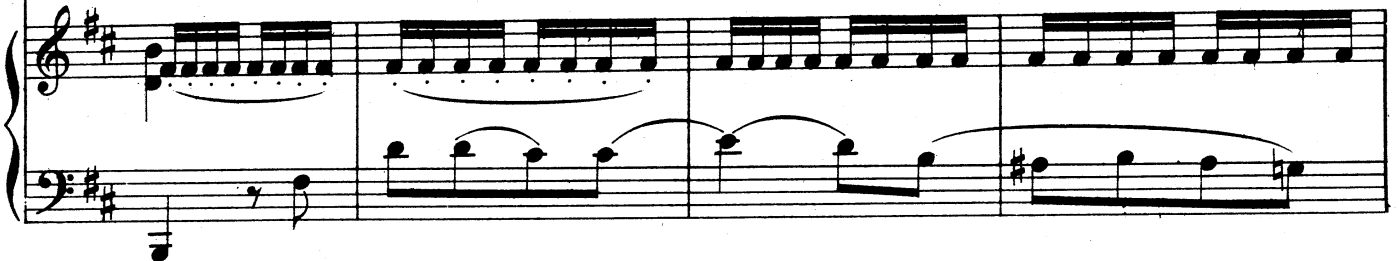

PIANO.


1. In green I now will wind me, In weep - ing wil - lows
 2. A hunt - er see me hie - ing, A - cross the mead - ows
 3. The grave my woe shall cov - er, With rush - es green spread.



1. In Grün will ich mich klei - den, in grü - ne Thrä - nen -
 2. Wohl - auf zum fröh - li - chen Ja - gen, wohl - auf durch Haid' und
 3. Grabt mir ein Grab im Wa - sen, deckt mich mit grü - nen

bind me, My love likes green so well, My love likes green — so
 fly - ing, My love likes hunt - ing so well, My love likes hunt - ing so
 o - ver, My love likes green so well, My love likes green — so



wei - den: mein Schatz hat's Grün so gern, mein Schatz hat's Grün — so
 Ha - gen, mein Schatz hat's Ja - gen so gern, mein Schatz hat's Ja - gen so
 Ra - sen: mein Schatz hat's Grün so gern, mein Schatz hat's Grün — so



well. I'll rest be - neath a cy - press tree, Or
 well. The game I fol - low, 'tis Death, I trow, The
 well. No eb - on cross, no rud - dy bloom, Green,

gern. Will st - chen ei - nen Cy - pres - sen - hain, ei - ne
 gern. Das Wild, das ich ja - ge, das ist der Tod, die
 gern. Kein Kreuz - lein schwarz, - kein Blüm - lein bunt, grün,

seek me a field full of rose - ma - ry, My
 field I call it the Lov - er's woe, My
 naught save green shall clothe my tomb, My

Hai - de voll grü - nen Ros - ma - rein. Mein
 Hai - de, die heiss' ich die Lie - bes - noth. Mein
 Al - les grün so rings um - her. Mein

pp

love likes green so well, My love likes green so well.
 love likes hunt - ing so well, My love likes hunt - ing so well.
 love likes green so well, My love likes green so well.

Schatz hat's Grün so gern, mein Schatz hat's Grün so gern.
 Schatz hat's Ja - gen so gern, mein Schatz hat's Ja - gen so gern.
 Schatz hat's Grün so gern, mein Schatz hat's Grün so gern.

The Hateful Color.

(DIE BÖSE FARBE.)

Molto Allegro.

PIANO.

f

I fain would roam thro' the world a - way, A - way thro' the world so -
 Ich möch - te zieh'n in die Welt hin - aus, hin - aus in die wei - te -

p

wide, If on - ly all were not so green In wood and on moun - tain -
 Welt, wenn's nur so grün, so grün nicht wär' da drau - ssen in Wald und

f

side. I would I could bare the branches all Of ev'ry leaf so -
 Feld. Ich möch - te die grü - nen Blät - ter all' pflücken von je - dem

crusc.

p

green, And turn all the green grass death-ly pale, Weep-ing a-lone, un - seen,
Zweig, ich möch-te die grü - nen Grä - ser all' wei - nenganz tod - ten - bleich,

weep-ing a - lone, un - seen. Ah, green, thou hate - ful
wei - nenganz tod - ten - bleich. Ach Grün, du bö - se

col - or thou, Why leer - est e'er in spite, So
Far - be du, was siehst mich im - mer an so

proud, so pert, so taunt - ing - ly, On me, poor me, all
stolz, so keck, so scha - den - froh, mich ar - men, ar - men

clad in white? In snow, and rain, and the
wei - ssen Mann? Ich möch - te lie - gen vor

rag - ing storm Be - fore her door I would lie, By
ih - rer Thür in Sturm und Re - gen und Schnee, und

day and by night I would soft - ly sing This one word on - ly: Good -
sin - gen ganz lei - se bei Tag und Nacht das ei - ne Wört - chen A -

bye, — This one word on - ly: Good - bye. Hark,
de, — das ei - ne Wörtchen A - de. Horch,

when a horn rings thro' the wood I hear her win - dow then, Tho'
wenn im Wald ein Jagd - hornschallt, da klingt ihr Fen - ster - lein, und

not for me she now looks out, I still may dare to look in. O,
schaut sie auch nach mir nicht aus, darf ich doch schauen hin - ein. O

from thy fore-head now un-bind That fa - tal rib - bon green! That
bin - de von der Stirn dir ab das grü - ne, grü - ne Band, das

fa - tal rib - bon green; Fare-well, fare-well, and ere I go, Give
grü - ne, grü - ne Band. A - de, a - de, und rei - che mir zum

me thine hand a - gain; Fare - well, fare-well, and
Ab - schied dei - ne Hand. A - de, a - de, und

ere I go, Give me thine hand a - gain, give me thine hand a -
rei - che mir zum Ab - schied dei - ne Hand, zum Ab-schied dei - ne

gain.
Hand.

Withered Flowers.

(TROCK'NE BLUMEN.)

FR. SCHUBERT.

Poco lento.

VOICE.



Ye lit - tle flow'rs, which to me - she gave, Shall
Ihr Blümlein al - le, die sie - mir gab, euch

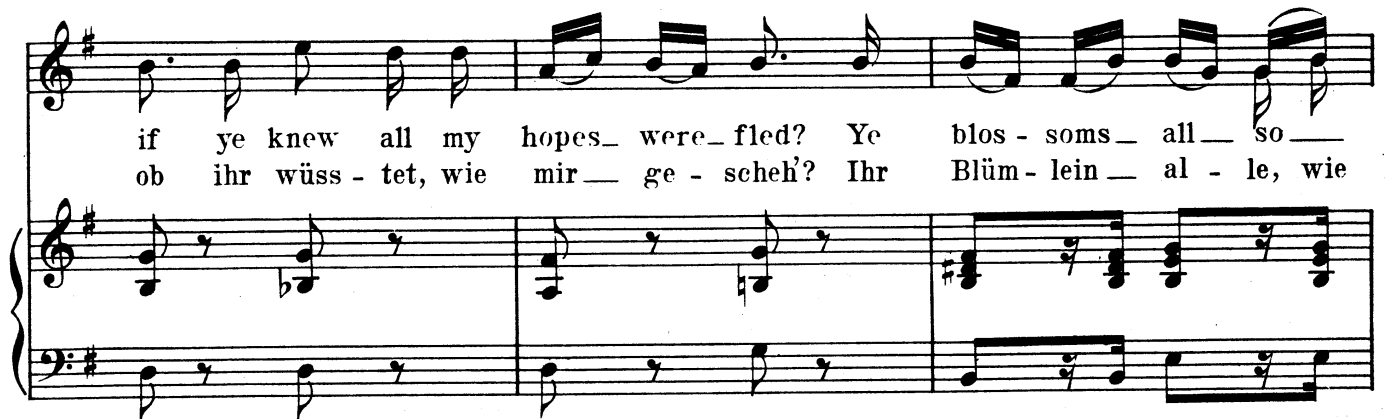
PIANO.



soon be laid with - in - my - grave; Why droop ye thus, hanging each sad head, As
soll man le - gen mit mir in's Grab. Wie seht ihr al - le mich an - so - weh, als



if ye knew all my hopes - were - fled? Ye blos - soms - all - so -
ob ihr wüss - tet, wie mir - ge - scheh'? Ihr Blüm - lein - al - le, wie



sad and white, Why now - so - hu - mid, - once so bright? - Ah,
welk, wie blass? ihr Blüm - lein - al - le wo - von so nass? - Ach,



tears will ne'er make ye green_a - gain, Nor make dead love bloom, like the
 Thrä-nen ma - chen nicht mai - en - grün, ma - chen tod - te Lie - be nicht

sum - mer_ rain; And spring will come, and the win - ter will_ go, And
 wie - der_ blüh'n, und Lenz wird kom - men, und Win - ter wird geh'n, und

flow'rs will bloom in the vale_ be - low; And flow'rs_ will_ lie_ in my
 Blüm - lein wer - den im Gra - se_ steh'n, und Blüm - lein_ lie - gen in

si - lent_ grave, The flow'rs which once to_ me she gave.
 mei - nem_ Grab, die Blüm - lein_ al - le, die sie mir gab.

And when she roams to the hill-side near, And thinks her true love is
Und wenn sie wan-delt am Hü-gel vorbei und denkt im Her-zen: der

pp

ly - ing here, The flow'rs a - gain will more fresh - ly bloom, Then
meint' es treu! dann Blüm - lein al - le her - aus, her - aus! der

fp *fp*

win - ter goes and sweet May now is come. And
Mai ist kom-men, der Win - ter ist aus. Und

f *pp*

when she roams to the hill-side near, And thinks her true love is
wenn sie wan-delt am Hü-gel vorbei und denkt im Her-zen: der

pp

ly - ing here, Thy flow'rs a - gain will more fresh - ly bloom, Then
meint' es treu! dann Blüm - lein al - le her - aus, her - aus! der

win - ter goes and sweet May now is come, The flow'rs a - gain will more
Mai ist kom-men, der Win-ter ist aus, dann Blüm - lein al - le her -

fresh - ly bloom, Then win - ter goes and sweet May now is come.
aus, her - aus! der Mai ist kom-men, der Win-ter ist aus.

The Miller and the Brook.

(DER MÜLLER UND DER BACH.)

Moderato. (The Miller.)
(Der Müller.)

VOICE. VOICE.

Where a lov- ing heart sinks in woe and de-
Wo ein treu - es Her - ze in Lie - be ver-

PIANO. PIANO.

spair, The lil - ies all droop - ing its blight will share. The moon in the
geht, da wel - ken die Li - lien auf je - dem Beet. Da muss in die

clouds will con - ceal her face, That men of her tears may per - ceive not a
Wol - ken der Voll - mond geh'n, da - mit sei - ne Thrä - nen die Menschen nicht

trace. The an - gels their eyes, too, in sor - row will close, With
seh'n, da hal - ten die Eng - lein die Au - gen sich zu, und

(The Brook.)
(Der Bach.)

sobs and with songs lull the soul to re - pose. And
schluchzen und sin - gen die See - le zur Ruh. Und

when love from pain strug-gles free — at last, A fair star, a new one, to
wenn sich die Lie-be dem Schmerz ent-ringt, ein Sternlein, ein neu-es, am

heav-en has pass'd, A fair star, a new one, to heav-en has pass'd. Three
Him-mel er-blickt, ein Sternlein, ein neu-es, am Him-mel er-blickt. Da

red and white ros-es now spring from the thorn, And nev-er to with-er shall
springen drei Ro-sen halb roth und halb weiss, die wel-ken nicht wie-der, aus

greet — the morn, For their fra-grance and beauty the angels shall tend, And
Dor-nen-reis,— und die En-ge-lein schneiden die Flügel sich ab und

dai-ly to view them at sun-rise de-scent, And dai-ly to view them at
geh'n al-le Mor-gen zur Er-de hin-ab, und geh'n al-le Mor-gen zur

(The Miller.)
(Der Müller.)

sun - rise de - scend. Ah, brook - let, darling brooklet, so ten - der and
Er - de hin - ab. Ach, Bäch - lein, lie - bes Bächlein, du meinst es so

true, Ah, brook - let, dost thou know then what love — can do? — Be -
gut, ach, Bäch - lein, a - ber weisst du wie Lie - be thut? — Ach

low, ah, be - low there, how cool, — how blest! — Ah, brook - let, darling brooklet, now
un - ten, da un - ten die kü - le — Ruh', — ach, Bäch - lein, liebes Bächlein, so

sing me to rest, Ah, brook - let, darling brooklet, now sing me to rest!
sin - ge nur zu, ach, Bäch - lein, lie - bes Bächlein, so sin - ge nur zu.

The Brook's Lullaby.

(DES BACHES WIEGENLIED.)

FR. SCHUBERT.

Moderato.

VOICE.

1. Sound re -
1. Gu - te

1. pose, sound re-pose, Wea-ry eye - lids close, Sound re-pose, sound re-pose, Wea-ry
2. cool be thy bed, Soft to thy head, Cool, cool be thy bed, Soft
1. Ruh', gu - te Ruh', thu' die Au - gen zu, gu - te Ruh', gu - te Ruh', thu' die
2. bet - ten dich kühl auf wei - chen Pfühl, will bet - ten dich kühl auf

eye-lids close. Poor suffer'g wand'r'er, thou art at home. True
to thy head, In the chamber of crys-tal blue. Come,
Au - gen zu. Wand'r'er, du mü - der, du bist zu Haus. Die
weichen Pfühl, in dem blau-en, kri-stal-lenen Kämmerlein. Her -

faith is — here, Then rest with-out fear, True faith is — here, Then
 ye pale nymphs Of for - est and spring: Come ye pale nymphs Of
 Treu' ist — hier, sollst lie - gen bei mir, die — Treu' ist — hier, sollst
 an, her - an, was wie - gen — kann, her - an, her - an, was

rest with-out fear, Till the brook is all swal-low'd in
 for - est and spring: To rock him and swing him, my
 lie - gen bei mir, his das Meer — will trin - ken die
 wie - gen — kann, wo - get und wie - get den

o - cean's foam; Till the brook is all swal-low'd in o - cean's - foam.
 boy fond and true; To rock him and swing him, my boy fond and true.
 Bäch - lein aus, bis das Meer — will trin - ken die Bäch - lein — aus.
 Kna - ben mir ein, wo - get und wie - get den Kna-ben mir ein.

1. 2. 3.
 2. Cool — 3. And when
 2. Will — 3. Wenn ein

1. 2.
pp

3. horn and—hound thro' the green wood sound, And when horn and—hound thro' the
 4. way, a - way from my cross - ing plank, A - way cruel girl from my
 5. last morning's light, Good night, good night, Till the last morning's light, Good
 3. Jagd - horn schallt aus dem grü - nen Wald, wenn ein Jagd - horn schallt aus dem
 4. weg, hin - weg von dem Müh - len - steg, hin - weg, hin - weg, bö - ses
 5. Nacht, gu - te Nacht, bis al - les wacht, gu - te Nacht, gu - te Nacht, bis

green wood sound, I will wrap thee close round in my murmur'ing stream.
 grass - y - bank, Lest thy shad - ow - dark should dis - turb his re - pose. To -
 night, good night, Out - sleep all thy joy - and out - sleep thy - pain. The -
 grü - nen Wald, will ich sau - sen and brau - sen wohl um dich - her.
 Mäg - de - lein, dass ihn dein Schat - ten, dein Schatten nicht weckt.
 al - les wacht. Schlaf aus dei - ne Freu - de, schlaf aus dein - Leid. Der -

Down on his sleep Blue flow'rs do not peep, Down on his sleep Blue
 hide his - face Thy ker - chief of lace, To hide his - face Thy
 full moon shines, And the mist - de - clines, The full moon shines, And the
 Blickt nicht her - ein, blau - e Blü - me - lein, blickt nicht her - ein, blau - e
 Wirf mir her - ein dein Tüch - lein fein, wirf mir her - ein dein
 Voll - mond - steigt, der Ne - bel - weicht, der Voll - mond - steigt, der

flow'rs do not peep, You'll make my poor slum-b'rer un -
 kër__chief of lace Throw to the wa - ter that
 mist_ de - clines, And the heav - ens a - bove still so
 Blü - me - lein, ihr macht mei-nem Schlä-fer die
 Tüch - lein fein, dass ich die Au - gen ihm
 Ne - bel__weicht, und der Him - mel da o - ben, wie

ea - si - ly dream, You'll make my poor slum'b'rer un - ea - si - ly dream.
 o - ver him flows, Throw to the wa - ter that o - ver him flows.
 dis - tant re - main, And the heav - ens a - bove still so dis - tant re - main.
 Träu-me so schwer, ihr macht mei-nem Schlä-fer die Träu-me so schwer.
 hal - te be - deckt, dass ich die Au - gen ihm hal - te be - deckt.
 ist er so weit, und der Him - mel da o - ben, wie ist er so weit.

3. 4. 5.
 4. A -
 5. Till the
 4. Hin -
 5. Gu - te